

CANB GAZETTE

Council of Archives New Brunswick
Conseil des archives Nouveau-Brunswick

Volume 1 Numéro 3

L'été 2026



Participants à l'assemblée générale annuelle 2026 de la CANB à la Bibliothèque Champlain, à Moncton, au Nouveau-Brunswick.

RAPPORT DU PRÉSIDENT

L'assemblée générale annuelle de la mi-mai a été un beau moment de retrouvailles pour notre réseau. Voir autant de membres réunis, engagés et passionnés par la cause des archives au Nouveau-Brunswick, c'est toujours inspirant. C'est à ce moment qu'on réalise que notre travail compte et à quel point la force du CANB repose avant tout sur les gens qui le composent... (suite à la page 2)

RAPPORT DU PRÉSIDENT

Du côté financier, les choses évoluent dans la bonne direction. Nous sommes contents de pouvoir dire que nous avons reçu notre subvention de fonctionnement de la part du Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture. De plus, les subventions d'aide financières pour nos membres sont à la veille d'être envoyées, nous vous tiendrons informés dès que les détails seront confirmés. Ce sont des nouvelles encourageantes pour le réseau.

L'été est aussi maintenant à nos portes et c'est une saison propice pour mettre vos collections et vos lieux en valeur. Touristes, familles, chercheurs de passage – ces visiteurs n'attendent qu'une invitation. Je vous encourage à profiter de ces mois pour organiser une activité, rafraîchir une exposition ou simplement ouvrir vos portes un peu plus grandes. Les archives et les lieux patrimoniaux ont tellement à offrir à ceux qui prennent le temps de s'y arrêter.

Merci à toutes et à tous qui contribuent, jour après jour, à préserver notre mémoire collective. Je vous souhaite une belle et productive saison estivale.★

François LeBlanc
President, CANB



*Des membres du CANB lors d'une visite guidée
du Centre d'études acadiennes Anselme-
Chiasson*

MISSION DE LA GAZETTE DE LA CANB

Lancée en 1989, cette publication a pour objectif de mettre en avant les membres de la CANB, son conseil d'administration et la communauté archivistique du Nouveau-Brunswick dans son ensemble. Elle offre un espace pour célébrer le travail déjà accompli dans cette province, tout en incitant d'autres personnes à s'impliquer!

Remarques concernant l'impression:

La Gazette de la CANB s'imprime parfaitement sur du papier de format 8,5 x 11 pouces, ce qui permet de la diffuser largement!

Récipiendaire de la bourse Harold Holland : Meredith J. Batt, 2025

J'ai eu le grand honneur d'être le premier récipiendaire de la bourse Harold Holland en tant que contribution à mes études à l'University College Dublin dans le cadre du programme de maîtrise en gestion des archives et des documents. Au cours de l'année écoulée, j'ai eu de nombreuses occasions importantes d'apprendre auprès de conférenciers et de praticiens de l'archivistique dévoués qui ont partagé leur expertise et leurs connaissances, notamment la directrice du programme, la Dre Elizabeth Mullins, et la professeure Julie Brooks, qui ont fourni un excellent enseignement en tant qu'éducateurs principaux du programme. Les travaux du programme se sont concentrés sur la théorie de l'archivistique et sur l'importance des politiques et des cadres pour assurer la bonne conservation des documents. Nous avons travaillé sur un certain nombre de missions pratiques, y compris la création d'une politique de préservation organisationnelle, d'un calendrier de conservation et la pratique de l'utilisation d'outils de préservation numérique.



Classe 2025-2026 d'archives et de gestion des documents de l'UCD MA, visite au Bureau des archives publiques d'Irlande du Nord (PRONI), Belfast.

Dans le cadre du module de représentation archivistique, tous les étudiants du cours se sont vu attribuer une boîte de documents à classer et à décrire qui contenait les dossiers clients de H. et W. Stanley, fonds des avocats. De 1871 à 1961 environ, la firme H. and W. Stanley a opéré au 59 Dawson Street, à Dublin. Au cours de près d'un siècle d'activité, ils ont traité avec une variété de clients dont les dossiers contiennent des registres fonciers, dont certains remontent aux années 1600, ainsi que des dossiers d'entreprise et de famille qui documentent les transactions de successions et d'entreprises à travers l'Irlande qui ont révélé des informations importantes sur l'histoire et la dynamique du genre en Irlande... (Suite à la page 4)

L'un des faits saillants fut la location de terres par la veuve Ann Martin, par la Corporation de Drogheda du domaine de Mannimore en 1785, à la suite de la mort de son mari Austin Martin, un ébéniste. De tels registres fonciers offrent aux chercheurs un aperçu important de la vie d'une femme propriétaire et des transferts de terres à la fin du XVIIIe siècle en Irlande.

La majeure partie des documents dans ma boîte concernaient Country Workers Limited, une société fondée à Dublin en octobre 1930 en tant que marchands de textiles et d'articles en laine et fabriqués à la main. La Country Workers Limited était une coopérative dirigée par des femmes et qui soutenait les ouvrières du textile de toute l'Irlande, mais en particulier de la côte ouest. H. et W. Stanley ont supervisé la constitution juridique et les premières opérations de la compagnie. En décembre 1930, ils ouvrent The Country Shop au sous-sol du 23 St. Stephen's Green. The Country Shop a contribué à populariser le pull Aran en tant que produit commercial pouvant être acheté par les voyageurs du monde entier qui visitaient Dublin. Bien que de nombreux documents de la collection soient des copies et des brouillons, ils mettent en évidence une période importante dans la création de l'entreprise. Une liste d'actionnaires de novembre 1930 indique le nombre de femmes impliquées dans la création de l'entreprise, leur état matrimonial et le nombre d'actions qu'elles ont pu acheter. Certains des actionnaires étaient soit des célibataires, soit des femmes mariées, soit des veuves et détenaient des actions nettement inférieures à celles de P. T. (Philip Townsend) Somerville-Large, qui, en tant qu'ingénieur civil, était en mesure d'acheter 500 actions de la société, alors que les femmes ne pouvaient investir que dans 10 à 20 actions.



Documents fonciers dans le laboratoire de conservation de PRONI, Belfast, février 2026.

En tant que fière membre de la communauté 2SLGBTQ+, je suis motivée par mon travail qui consiste à recueillir et à préserver l'histoire et le patrimoine documentaire de la communauté queer et trans+ du Nouveau-Brunswick. En déménageant en Irlande, j'ai eu envie d'apprendre comment d'autres communautés LGBTQ+ s'efforcent de documenter leur histoire, ainsi que de préserver et de rendre leurs archives accessibles. En avril, j'ai organisé une table ronde intitulée « Archiving LGBTQI+ History : Perspectives and Experiences » dans le cadre de la série de séminaires de l'École d'histoire et de genre de l'UCD... (Suite à la page 5)

L'événement comprenait des présentations d'archivistes activistes comme Karl Hayden et Orla Egan (LGBT Cork Archives), ainsi que du personnel de la Bibliothèque nationale d'Irlande qui travaille avec les Archives queer d'Irlande. Cet événement a permis aux membres de l'École d'histoire, aux membres du grand public et aux étudiants en archivistique inscrits au programme d'en apprendre davantage sur certains des travaux extraordinaires réalisés et sur l'importance des collaborations entre les archives nationales et les archivistes communautaires pour préserver ces histoires pour les générations futures.

Au cours de cet été, j'ai fait des recherches et rédigé ma thèse, qui est la dernière composante de l'obtention de mon diplôme. Ma thèse porte sur l'accès des utilisateurs aux documents d'archives nés numériques dans les archives de la communauté 2SLGBTQ+ canadienne. L'un des défis les plus urgents auxquels les archives sont confrontées est de savoir comment préserver et rendre disponibles des documents nés numériques, conséquence de la transformation de notre société de la création de documents analogiques à des documents nés numériques (par exemple : documents électroniques, courriels, images numériques, etc.). Ce défi sera d'autant plus pressant dans les années à venir en raison de la création de plus en plus de contenu numérique par les groupes d'activistes 2SLGBTQ+. Si les documents nés numériques ne sont pas préservés et, plus important encore, ne sont pas accessibles aux chercheurs, nous risquons de combler des lacunes dans les archives historiques lorsque nous racontons ces histoires.

Bien que certains aspects du programme aient été intenses, il a également été agréable de découvrir la culture et le paysage irlandais lorsque le temps le permettait. Parmi les moments forts, j'ai passé Noël à Galway avec mon frère, j'ai fait de la randonnée sur le chemin de la vallée de la Boyne (25 km), j'ai visité Belfast pour des conférences et des voyages scolaires, j'ai fait un certain nombre de visites guidées de l'histoire LGBTQ+ irlandaise dans des musées et des sites culturels, j'ai assisté à des conférences publiques et j'ai exploré les montagnes de Wicklow avec des amis.

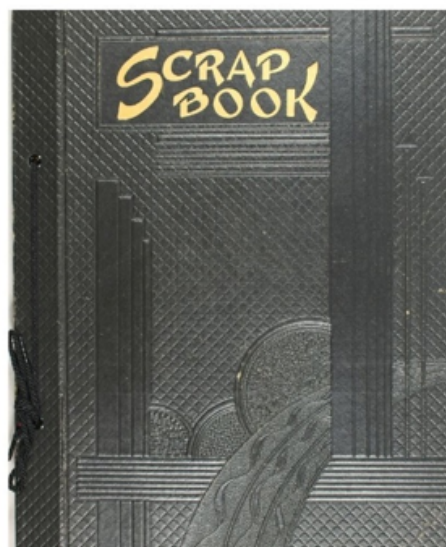


Randonnée Croaghanmoira avec des amis dans les montagnes de Wicklow, juin 2026.

Le travail de Harold Holland en tant que restaurateur a eu un impact sur la conservation et la préservation adéquates du patrimoine documentaire du Nouveau-Brunswick, mais il a également laissé sa marque dans le domaine des archives canadiennes. Il a été membre fondateur de l'Association canadienne des archivistes et a siégé à de nombreux conseils d'administration d'organisations archivistiques canadiennes. Le travail de Holland a été une source d'inspiration, et je suis reconnaissant de recevoir cette contribution à mes cours et à mes études sur la préservation des documents numériques. Ce fut une année enrichissante, et je suis enthousiaste à l'idée de retourner au Nouveau-Brunswick et de poursuivre mon travail à l'APNB.★

Meredith Batt

Entre les couvertures d'album par Anna Krentz



Un vœu de Noël des années 1930 envoyé par une infirmière des Territoires du Nord-Ouest à sa famille à Grand Manan. Un déluge de cartes de mariage adressées à une jeune mariée des années 1940. Une carte de danse remplie par les noms des hommes du 4e bataillon de pionniers. Les télégrammes officiels informant une mère de la mort de son fils dans un combat aérien. Jusqu'à récemment, les histoires contenues dans ces objets conservés par les archives du comté de Charlotte étaient pratiquement invisibles, reliées entre les pages de fragiles albums laissés à s'effondrer sur les étagères des coffres-forts sous des descriptions d'une ligne.

Heureusement, au cours de l'automne et de l'hiver derniers, nous avons enfin pu accorder à bon nombre de nos albums l'attention attendue depuis longtemps grâce à une subvention du Programme des collectivités du patrimoine documentaire, dans ce qui s'est avéré être sa dernière année d'exploitation. Ce projet nous a permis de prendre le temps de bien comprendre et décrire plus d'une trentaine de nos albums les plus importants, de numériser chaque page et chaque élément qu'ils contiennent, et de créer des boîtes personnalisées pour les sans-abri... (Suite à la page 7)

Les albums, avec leurs supports mixtes et leurs papiers acides, sont notoirement susceptibles de se détériorer, ce qui fait de leur préservation physique et de leur reproduction numérique l'une des questions les plus urgentes de l'entretien des collections spécifiques au format. En même temps, leur valeur en tant que documents d'archives a longtemps été sous-estimée. Les disques créés par les femmes et ceux qui se concentrent sur la vie familiale et domestique ont malheureusement tendance à souffrir de cette façon, et la majorité des albums entrent dans les deux catégories. Même les albums de coupures de journaux que l'on peut facilement considérer comme une simple reproduction de matériel que l'on peut trouver ailleurs, offrent des perspectives individuelles uniques du point de vue de leurs créateurs.

Nous avons été extrêmement chanceux d'obtenir les fonds de la subvention, dont nous avons tiré le meilleur parti, en acquérant de l'équipement de support de copie et en utilisant le temps financé pour mettre en place des politiques, des procédures et des normes sur les meilleures pratiques avant de nous lancer. Ce qui est peut-être encore plus important, c'est le fait de savoir que les responsables de l'octroi de la subvention, des professionnels de haut niveau de Bibliothèque et Archives Canada, partagent notre conviction de l'importance de préserver et de promouvoir l'accès aux albums. C'est un message que nous voulons partager. En tant que documents intégrant les représentations individuelles perçues des régions rurales et des petites villes du Canada atlantique, et en particulier des femmes, les albums de coupures détenus par tous les membres de l'ACNB offrent une contribution importante à la compréhension diversifiée de l'histoire sociale canadienne. Nous vous encourageons à les considérer sous cet angle. Nous sommes également très heureux de partager nos documents écrits, nos ressources et nos expériences, alors n'hésitez pas à nous contacter.

Les descriptions de tous les albums de coupures sont disponibles sur ArchivesCANB ; Les images numérisées ne sont actuellement disponibles que via notre propre base de données. Pour ceux que cela intéresse, voici quelques favoris à découvrir :

Anna Shepherd scrapbook:

<https://charlottecountyarchives.omeka.net/items/show/4581>

McQuoid family scrapbooks:

<https://charlottecountyarchives.omeka.net/collections/show/594>

George S. Grimmer scrapbook:

<https://charlottecountyarchives.omeka.net/items/show/4596>

Willa Walker RCAF-WD scrapbooks: <https://search.canbarchives.ca/willa-walker-rcaf-womens-division-scrapbooks>



Anna Krentz
Charlotte County Archives



PRIX DU BÉNÉVOLE DE LA CANB

★ 2026 ★

Félicitations à Asia Daoud,
des Archives provinciales du
Nouveau-Brunswick.

On voit ici Asia en compagnie
de Sienna Ingham (conseillère
en archives du CANB),
d'Anjali Pabari (membre du
Conseil exécutif du CANB) et
de Kate MacEwen (supérieure
hiérarchique d'Asia aux
Archives provinciales du
Nouveau-Brunswick).



Extrait de la lettre de nomination d'Asia rédigée
par Kate MacEwen :

« C'est avec grand plaisir que je propose la
candidature d'Asia Daoud au Prix du bénévolat du
CANB. Depuis qu'elle a rejoint le PANB en février
2025, Asia a généreusement consacré environ 600
heures de son temps à l'association. En tant que
coordinatrice des bénévoles du PANB et supérieure
hiérarchique directe d'Asia, j'ai pu constater sa
solide éthique de travail, sa rigueur et son
engagement envers le patrimoine documentaire du
Nouveau-Brunswick. Le souci du détail dont fait
preuve Asia et son enthousiasme pour son travail
bénévole ont fait d'elle un élément clé de
l'organisation du PANB et de la communauté
archivistique du Nouveau-Brunswick dans son
ensemble... »

Merci, Asia, pour tout ton travail acharné !

Conseil exécutif de CANB

Président

François LeBlanc

Vice-présidente

Jacqueline Sedore

Secrétaire

Ava Sturgeon

Trésorier

David Mawhinney

Membres à titre personnel

Anjali Pabari

Anna Krentz

Evelyn Fidler

Erika Basque

Membre d'office

Joanna Aiton Kerr

VOUS SOUHAITEZ PUBLIER UN ARTICLE DANS LA

GAZETTE DU CANB ?

CONTACTEZ-NOUS !

ARCHIVES.ADVISOR@GNB.CA